

## OBAVEŠTENJE O UGOVORU

Retender Da ☒ Ne ☐

☒ Rad ☐ Snabdevanje ☒ Usluge

Po članu 41 Zakona br. 04/L-042 o javnim nabavkama Republike Kosova, izmenjen i dopunjen Zakonom br. 04/L-237, Zakonom br. 05/L-068 i Zakonom br. 05/L-092

☐

Datum pripreme obaveštenja: 21.03.2017

|             |                  |
|-------------|------------------|
| Nabavka br. | 212-17-972-1-2-1 |
| Interni br. | 212 17 007 121   |

Ovo obaveštenje je pripremljeno na JEZICIMA:

Albanski ☐ Srpski ☐ Engleski ☒

### DEO I: UGOVORNI AUTORITET

#### I.1 IME, ADRESA I UGOVORNOG AUTORITETA (UA)

|                                                                       |                              |                              |
|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Zvaničan naziv: <b>Ministarstvo Administracije Lokalne Samouprave</b> |                              |                              |
| Adresa UA: <b>Ndertesa e ish Rilindjes kati 12</b>                    |                              |                              |
| Grad: <b>Prishtinë</b>                                                | Poštanski broj: <b>10000</b> | Zemlja: <b>Kosovo</b>        |
| Lice za kontakt: <b>Shkelzen Hoxha</b>                                |                              | Telefon: <b>+38120035614</b> |
| Email: <b>shkelzen.hoxha@rks-gov.net</b>                              |                              | Fax:                         |
| Internet adresa: (po potrebi):                                        |                              |                              |

Ugovor obuhvata zajedničku nabavku Da ☒ Ne ☐

Ugovor se dodeljuje od strane Centralne agencije za nabavke Da ☒ Ne ☐

**Ukoliko da, specifikuj identitet svih ugovornih autoriteta koji imaju pravo da naručuju pod uslovima ugovora ili se pozivi na Aneks:**

## DEO II: PREDMET UGOVORA

### II.1 OPIS

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| <b>II.1.1 Naslov ugovora koji je dodelio ugovorni autoritet:</b><br>"Snabdevanje sa IT opremom za opštine"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                |
| <b>II.1.2 Vrsta ugovora i lokacija radova, mesto isporuke ili izvršavanja</b><br>(odabrati samo jednu kategoriju –radovi, snabdevanje ili usluge –koja najviše odgovara posebnom predmetu vašeg ugovora)                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                |
| <input checked="" type="radio"/> <b>Rad</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <input checked="" type="radio"/> <b>Snabdevanje</b>                                                                                                                                                                                                                | <input checked="" type="radio"/> <b>Usluge</b> |
| <input checked="" type="radio"/> Izvršenje<br><input checked="" type="radio"/> Plan i izvršenje<br><input checked="" type="radio"/> Ostvarivanje, bilo kojim sredstvima, posla, odgovarajući na uslove                                                                                                                                                                                                                                                               | <input checked="" type="radio"/> Kupovina<br><input checked="" type="radio"/> Finansijski zakup (lizing)<br><input checked="" type="radio"/> Zakup<br><input checked="" type="radio"/> Kupovina na kredit<br><input checked="" type="radio"/> Njihovo kombiniranje |                                                |
| Glavna tačka ili lokacija radova, mesto isporuke ili izvršavanja usluge<br><b>MALS</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                |
| <b>II.1.3 Obaveštenje obuhvata</b><br><br><input checked="" type="radio"/> Sastavljanje jednog javnog okvirnog ugovora                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                |
| <b>II.1.4 Informacije o javnom okvirnom ugovoru (po potrebi)</b><br><br>Javni okvirni ugovor sa jednim ekonomskim operaterom <input checked="" type="radio"/><br>Javni okvirni ugovor sa nekoliko ekonomskih operatera <input checked="" type="radio"/><br><br>Izvršenje ugovora:<br><br>Poziv/Poruka <input checked="" type="radio"/><br><br>Pomoćni ugovor/Mini-konkurencija <input checked="" type="radio"/><br><br>Trajanje javnog okvirnog ugovora: u mesecima: |                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                |
| <b>II.1.5 Kratak opis predmeta ugovora</b><br>Snabdevanje sa IT opremom za opštine                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                |
| <b>II.1.6 Klasifikacija po zajedničkom rečniku nabavki (ZRN):</b><br>30000000-9                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                |
| <b>II.1.7) Varijante su prihvaćene:</b> Da <input checked="" type="radio"/> Ne <input checked="" type="radio"/>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                |
| <b>II.1.8) Podela na grupe:</b> Da <input checked="" type="radio"/> Ne <input checked="" type="radio"/><br><br>Ako je odgovor da, tenderi se podnose za (označiti samo jednu kućicu)<br><input checked="" type="radio"/> samo jednu grupu <input checked="" type="radio"/> sve grupe                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                |

|                                                 |
|-------------------------------------------------|
| II.I.9) Informacije o grupama (po potrebi):     |
| II.1.10) Predviđena vrednost ugovora: 70.000,00 |

## II.2) KOLIČINA ILI POLJE UGOVORA

**Količina ili opšto polje:** *(uključujući sve grupe i opcije, po potrebi)*  
**Upgrade of the existing storage system EMC VNX 5700. The system should be upgraded with the following components:**  
 - 50 x 2TB NL-SAS drives  
 - Disk enclosures to accommodate the new drives  
 - All required capacity licenses should be included in the offer.

## II.3) TRAJANJE UGOVORA ILI VREMENSKI ROK ZA ZAVRŠETAK

Trajanje u mesecima **3** ili u danima (od dodele ugovora)  
 ili  
 Početak  
 Završetak

## DEO III: PRAVNE, EKONOMSKE, FINANSIJSKE I TEHNIČKE INFORMACIJE

### III.1) USLOVI KOJI SE ODOSE NA UGOVOR

|                                                                                                                          |                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| III.1.1) Traži se garancija izvršavanja                                                                                  | Da <input type="checkbox"/> Ne <input checked="" type="checkbox"/> |
| Ako je odgovor da, iznos garancije izvršavanja                                                                           | EUR ili <b>10</b> % od vrednosti ugovora.                          |
| III.1.2) Dobiti zakonski oblik od grupisanih ekonomskih operatera kojima ugovor treba da se dodeli <i>(po potrebi)</i> : |                                                                    |
| III.1.3 Ostali određeni uslovi čiji je predmet izvršenje ugovora:                                                        | Da <input checked="" type="checkbox"/> Ne <input type="checkbox"/> |
| <i>Ako da, opiši posebne uslove</i>                                                                                      |                                                                    |

### III.2) USLOVI ZA UČEŠĆE

|                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| III.2.1) Uslovi podobnosti                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                   |
| 1. Ekonomski operator treba da ispunjava uslove o pogodnosti u skladu sa Zakonom za javnu nabavku br. 04/L-042 u Republici Kosovo izmenjeno i dopunjeno sa Zakonom br. 04/L-237, Zakonom br. 05/L-068 I Zakonom br.05/L-092, člana 65. | Traže se dokumentovani dokazi:<br>Jedna izjava pod zakletvom, potpisana od strane ponuđača upotrebljavajući određeni oblik u dosijeu tendera, Aneks 2 (Original). |
| 1. Jedan dokumenat iz poreske administracije zemlje porekla o osnivanju, da niste u                                                                                                                                                    | 2. Vértetimin nga Administrata Tatimore.(Kopje).                                                                                                                  |

|                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>kašnjenju poreskih isplata najmanje do<br/>2. Potvrda iz poreske administracije.<br/>(kopija).</p> <p>Dokumenat br. 2. Treba da se dostavljaju samo</p>                                                     | <p>Dokumenti (nën 2) duhet të dorëzohen vetëm ngatenderuesi fitues, para publikimit të dhënies së kontratës. Në rast të dështimit në dorëzim të dokumenteve të tilla, tenderi i tyre do të refuzohet dhe AK do të vazhdojë me tenderuesin e listuar të radhës.</p> |
| <p><b>III.2.2) Profesionalna podobnost</b></p> <p>1.Sertifikat registrovanja biznisa, registrovanje kao ekonomski opertator u stručnom spisku, komercijalnim ili korporativnim u zemlji porekla osnivanja.</p> | <p>Traže se dokumentovani dokazi:<br/>Traže se dokumentovani dokazi:<br/>1.Sertifikat registrovanja biznisa- (kopija). Strane kompanije, u slučaju dobijanja (nagrađivanja) sa ugovorom treba da registruju svoj biznis (predstavništvo) na Kosovu.</p>            |
| <p>2. Sertifikat PDV-a, za domaće kompanije ili firme.</p>                                                                                                                                                     | <p>2.Sertifikat PDV-a (kopija).</p>                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                | <p>3. Sertifikat fiskalnog broja (kopija).</p>                                                                                                                                                                                                                     |
| <p><b>III.2.3) Ekonomski i finansijski kapaciteti</b></p> <p>1.Fiansijski tok iz licensirane banke u iznosu od 140,000.00 za zadnje tri godine (2014,2015, 2016).</p>                                          | <p>Traže se dokumentovani dokazi:<br/>1.Finansijski izveštaj iz banke. (Original).</p>                                                                                                                                                                             |
| <p><b>III.2.4) Tehničke i profesionalne mogućnosti</b></p> <p>1.Uspešno realizovani ugovor u oblasti snabdevanja sličnih projekata u periodu(2014,2015, 2016), min 3.</p>                                      | <p>Traže se dokumentovani dokazi:<br/>1. Spisak realizovanih projekata priloženih u referenciji/zapisnicima prijema pokazavši vrednost, datum, prirodu i mesto nalaženja proizvoda za period (2014,2015,2016). Min 3.</p>                                          |
| <p>2.Ovlašćenje od strane proizvođača ili diler a za potrebna snabdevanja. (Referišite se tehničkoj specifikaciji u dosijeu tendera (DT).</p>                                                                  | <p>2. Ovlašćenje od strane proizvođača– diler a. Original ili kopija overena u noteru (Referišite se tehničkoj specifikaciji u dosijeu tendera za.</p>                                                                                                             |

### III.3) Uslovi specifični za ugovore o uslugama

|                                                                                                                                                                          |                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>III.3.1) Izvršenje usluga je rezervisano za određenu profesiju</b></p> <p>Ako je odgovor da, reference na relevantan zakon, uredbu ili administrativnu odredbu</p> | <p>Da <input checked="" type="radio"/> Ne <input checked="" type="radio"/></p> |
| <p><b>III.3.2) Pravna lica treba da daju imena i profesionalne kvalifikacije osoblja odgovornog za vršenje usluga</b></p>                                                | <p>Da <input checked="" type="radio"/> Ne <input checked="" type="radio"/></p> |

## DEO IV: PPOSTUPAK

### IV.1) VRSTA POSTUPKA

|          |                 |
|----------|-----------------|
| <p>✱</p> | <p>Otvoreni</p> |
|----------|-----------------|

|                                  |                                   |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| <input checked="" type="radio"/> | <b>Ograničeni</b>                 |
| <input checked="" type="radio"/> | <b>Konkurentni sa pregovorima</b> |
| <input checked="" type="radio"/> | <b>Kvotiranje cena</b>            |

**IV.1.2) Ograničenja u broju operatera koji će biti pozvani na nadmetanje** (*ograničeni ili konkurentni postupak sa pregovorima*)

Na bazi primljenih aplikacija, najviše 6 kandidata će biti pozvani da predaju detaljne tednere ovog ugovora. Ako više od 6 kvalifikovanih kandidata ispunjavaju gore navedene kriterijume za izbor, relevantne prednosti i slabosti aplikacija ovih kandidata će se ponovo razmatrati da bi se identifikovali šest najboljih aplikacija za tenderski postupak. Jedini faktori koji će se uzeti u obzir tokom ovog ponovnog razmatranja su:

**IV.1.3) Smanjivanje broja operatera tokom pregovora** (*konkurentni postupak sa pregovorima*)

Vodi pregovore u sukcesivnim fazama kako bi se smanjio broj pregovaračkih ponuda

Da ☒ Ne ☒

Ugovorni autoriteti mogu da dodele ugovore na osnovu početnih tendera bez pregovora

Da ☒ Ne ☒

IV.1.4) Minimalan broj kandidata koji će biti pozvani da predaju početne tendere je:

**IV.1.5) Informacije o elektroničkoj aukciji**

Elektronička aukcija se primenjuje: Po ☒ Jo ☒

Dodatne informacije o elektroničkoj aukciji:

## IV.2) KRITERIJUMI ZA DODELU

|                                                                          |                    |
|--------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| <i>Označi potrebno kućiste i izbriši drugo</i>                           |                    |
| <input checked="" type="radio"/> Najniža cena                            |                    |
| ili                                                                      |                    |
| <input checked="" type="radio"/> Ekonomski najpovoljniji tender u smislu |                    |
| <b>Pod-kriterijum</b>                                                    | <b>Koeficijent</b> |
|                                                                          |                    |

## IV.3) ADMINISTRATIVNE INFORMACIJE

|                                                                 |                                     |                                     |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| <b>IV.3.1) Prethodne publikacije koje se tiču istog ugovora</b> | Da <input checked="" type="radio"/> | Ne <input checked="" type="radio"/> |
| <i>Ako da,</i>                                                  |                                     |                                     |
| Prethodno obaveštenje o nameri od                               |                                     |                                     |

|                                                                                                                                             |                                            |                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Druge ranije objave ( <i>ako je primjenjivo</i> )<br>od<br>od                                                                               |                                            |                                                                            |
| <b>Dokumenta se plaćaju</b>                                                                                                                 | <b>Da</b> <input checked="" type="radio"/> | <b>Ne</b> <input type="radio"/>                                            |
| Ako je da, cena      EUR<br>Uslovi i metoda plaćanja:                                                                                       |                                            |                                                                            |
| <b>IV.3.2) Vremenski rok za prijem tendera ili zahteva za učešće</b>                                                                        |                                            |                                                                            |
| Datum <b>13.04.2017</b>                                                                                                                     | vreme: <b>14:00:00</b>                     | mesto: <b>MALS</b>                                                         |
| <b>IV.3.3) Vremenski rok za prijem tendera /zahteva za učešće je skraćen</b>                                                                |                                            | <b>Da</b> <input checked="" type="radio"/> <b>Ne</b> <input type="radio"/> |
| Ako je odgovor da, navedite razloge                                                                                                         |                                            |                                                                            |
| <b>IV.3.4) Da li je potrebna garancija tendera</b>                                                                                          |                                            | <b>Da</b> <input type="radio"/> <b>Ne</b> <input checked="" type="radio"/> |
| Ako je odgovor da, iznos garancije tendera <b>2000</b><br>Validnost garancije tendera u danima <b>90</b> ili mesecima                       |                                            |                                                                            |
| <b>IV.3.5) Period validnosti tendera</b><br>Do datuma:      ili Trajanje u danima <b>60</b> ili mesecima                                    |                                            |                                                                            |
| <b>IV.3.6) Sastanak otvaranja tendera</b>                                                                                                   |                                            |                                                                            |
| Datum: <b>13.04.2017</b> vreme: <b>14:00:00</b> mesto: <b>Bivša zgrada "Rilindja", 12 sprat, sala br.1220, Odesk Nabavke MALS- Pristina</b> |                                            |                                                                            |

## DEO V: ODGOVARAJUĆE INFORMACIJE

### V.1 ŽALBE

Svaka zainteresovana strana može da uloži žalbu ugovornom autoritetu, na osnovu člana 108/A Zakona br.04/L-042 o javnim nabavkama Republike Kosova, izmenjen i dopunjen Zakonom br.04/L-237, Zakonom br. 05/L-068 i Zakonom br. 05/L-092 na navedenoj adresi u delu i ovog obaveštenja o ugovoru.

### V.2) DODATNE INFORMACIJE

Ekonomski operater imaće pravo da preda tender, zahtev za učešće i druga potrebna dokumenta ili dosijee koji se dozvoljavaju tokom vršenja aktivnosti nabavke na albanskom, srpskom ili engleskom jeziku.

*Druge informacije, dodaj: [kao što je pred-konferencija, poseta radionicama, itd.]*